

Réunion du Comité de Révision de Planification Région #6 ayant lieu au bureau de la Commission de Services Régionaux de Kent à Richibucto, lundi, 7 décembre 2015, à 18h30.

*Meeting of Planning Advisory Committee Region #6 being held at the Kent Regional Services Commission's office in Richibucto, on Monday, December 7<sup>th</sup>, 2015, at 6:30 p.m*

**1. Ouverture de la réunion.**

La réunion est officiellement ouverte par le Président, M. Rhéal LeBlanc, à 18h30.

Il souhaite la bienvenue à l'assemblée.

**2. Présence :**

**Les membres du comité de Planification /**

Norman Bourque (Rogersville)  
Rhéal LeBlanc (Ste-Marie)  
Pauline Hébert (Bouctouche)

**Employés /Employees**

Elmo Bastarache  
Serge Boucher  
Vincent Daigle

**3. Déclaration de conflits d'intérêts**  
Aucun conflit d'intérêt déclaré

**4. Adoption de l'ordre de jour**  
**15-12-01**

Proposé par : Richard Thébeau  
Appuyé par : Gérard Thébeau

Que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté.

Motion adoptée

**5. Adoption du Procès-Verbal du 16 novembre 2015**  
**15-12-02**

Proposé par : Gérard Thébeau  
Appuyé par : Pauline Hébert

Que le procès-verbal du 16 novembre 2015 soit accepté tel que présenté.

Motion adoptée

**6. Présentation**

Aucune présentation officielle mais des gens

**1. Call to order.**

*The meeting is called to order by the Chairman, Rhéal LeBlanc, at 6:30 p.m.*

*He welcomes the assembly.*

**Planning Advisory Committee Members**

*Rodney Girvan (Rexton)  
Gérard Thébeau (Richibucto)  
Richard Thébeau (St-Ignace)*

*Jean Goguen  
Jules Leger  
Claudette Richard*

**3. Conflict of interest declaration**  
*No conflict of interest declared.*

**4. Adoption of the agenda**  
**15-12-01**

*Moved by: Richard Thébeau  
Seconded by: Gérard Thébeau*

*That the agenda be accepted as presented.*

Motion carried

**5. Adoption of the minutes of October 26<sup>st</sup>, 2015**  
**15-12-02**

*Moved by: Gérard Thébeau  
Seconded by: Pauline Hébert*

*That the minutes of November 16<sup>th</sup>, 2015 be accepted as presented.*

Motion carried.

**6. Presentation**

*No official presentation but people against the*

s'opposant au projet de la demande suivante :  
(a) Louis Marie Simard et Rachelle Kerry /  
Cocagne / marge de retrait sont présent pour  
exprimer leur opposition.

project of the following request (a) Louis Marie  
Simard and Rachelle Kerry / Cocagne / setback  
are present to express their opposition.

**7. Affaires courantes**

**7. Current business**

**(a) Louis Marie Simard & Rachelle Kerry /  
Cocagne / marge de retrait  
15-12-03**

**(a) Louis Marie Simard & Rachelle Kerry /  
Cocagne / setback  
15-12-03**

Louis Marie Simard et Rachelle Kerry désirent  
construire un garage de 22' X 32' sur leur propriété  
(NID 25108317) située au 3436 Route 535, à  
Cocagne.

Louis Marie Simard and Rachelle Kelly wish to  
build a 22' X 32' garage on their property (PID  
25108317) located at 3436 Route 535, in  
Cocagne.

**Règlement**

**Règlement du Nouveau-Brunswick 81-126 de la  
loi sur l'urbanisme**

**Regulation**

**New Brunswick Regulation 81-126 of the  
Community Planning Act**

12 Sous réserve du Règlement du Nouveau-  
Brunswick 84-292, il est interdit de placer, ériger ou  
modifier un bâtiment ou une construction de sorte  
que sa distance de la limite de lot est inférieure à

12 Subject to New Brunswick Regulation 84-  
292, no building or structures may be placed,  
erected or altered so that it is closer to a lot  
boundary than

c) trois mètres, dans le cas d'un lot qui n'est desservi  
par aucun des réseaux visés à l'alinéa a)

c) three metres, in the case of a lot not serviced  
by either of the systems mentioned in  
paragraph a)

Commentaire du public : Porte parole pour Madame  
Marie Melanson

Comments from the public: Spokesman for Mrs.  
Marie Melanson

Le porte parole, à Madame Marie Melanson avise  
l'assemblée que le bâtiment accessoire n'est pas un  
garage et qu'il n'a pas suivi les directives du permis  
de construction émis.

The spokesman for Marie advises the assembly  
that the accessory building is not a garage and  
that the requirements on the building permit  
have not been followed.

Proposé par : Gérard Thébeau  
Appuyé par : Norman Bourque

Moved by: Gérard Thébeau  
Seconded by: Norman Bourque

Il est résolu que la demande de l'empiètement à 1,5  
mètres de la marge de retrait latérale soit acceptée  
parce que la construction cadre avec le Code National  
du bâtiment et l'analyse des employé(e)s.

It is resolved that the request of the  
encroachment at 1.5 meters from the side line  
be accepted as presented because the  
construction falls with the National Building  
Code and the employees analysis.

Motion adoptée

Motion carried

**8. Affaires Nouvelles**

**8. New Business**

**a) Jean Goguen avise l'assemblée qu'au début de  
l'année 2016, Odette Gallant prendra la relève  
des réunions pour remplacer Claudette Richard  
qui prendra sa retraite à la fin de l'année. Elle**

**a) Jean Goguen advises the assembly that in the  
beginning of 2016, Odette Gallant will take  
over the meetings to replace Claudette  
Richard who will retire at the end of the year.**

préparera les réunions, les avis, les procès verbaux etc. De plus, Claudette Richard formera le nouvel agent d'aménagement dans la prochaine année. Il souhaite la bienvenue à Odette Gallant dans l'équipe.

**9. Date de la prochaine réunion**

La prochaine réunion est prévue au 18 janvier 2016 mais advenant qu'il n'y a pas assez de demandes dérogatoires, elle sera remise à une date ultérieure.

**10. Levée de la séance  
15-12-04**

Proposé par : Pauline Hébert

Que la séance soit levée à 18h55.

She will prepare the meetings, the notices, the minutes etc. Furthermore, Claudette Richard will train the new development officer next year. He welcomes Odette Gallant in the team.

**9. Date of the next meeting**

The next meeting is scheduled for January 18<sup>th</sup> 2016 but if there is not enough variance requests, it will be postponed to a later date.

**10. Adjournment  
15-12-04**

Moved by: Pauline Hébert

That the meeting adjourned at 7:55 pm

Le procès-verbal est signé par

---

**Jean Goguen – Directeur de la Planification**

---

**Claudette Richard – Secrétaire**

Le procès-verbal est approuvé par:

---

**Rhéal LeBlanc – Président**

Minutes signed by:

---

**Jean Goguen-Planning Director**

---

**Claudette Richard - Secretary**

The minutes approved by :

---

**Rhéal LeBlanc – Chairman**